



INSTRUCCIÓN A LOS AUTORES

Los trabajos enviados para publicación en Revista de Otorrinolaringología y Cirugía de Cabeza y Cuello deberán ajustarse a las siguientes instrucciones preparadas considerando el estilo y naturaleza de la Revista y "Requisitos uniformes para los manuscritos sometidos a Revistas Biomédicas" establecidos por International Committee of Medical Journals Editors (Annals of Internal Medicine 1997; 126: 36-47 y <http://www.icmje.org>):

1. RECEPCION DE TRABAJOS: Revista Chilena de Otorrinolaringología recibe trabajos a publicar en alguna de las siguientes secciones:

- *Trabajos de investigación*
- *Revisión Bibliográfica*
- *Experiencias Clínicas*
- *Casos clínicos*
- *Divulgación*
- *Cartas al Editor*

Las secciones Historia de la Medicina, Imágenes Históricas, Revista de Revistas, Desafío, Cómo lo Hago e Informativo son responsabilidad del Editor quien recibe y puede solicitar colaboraciones a miembros de la Sociedad.

No obstante todas las colaboraciones son bienvenidas y de antemano agradecemos el envío.

Los trabajos deben enviarse con el texto mecanografiado e impreso a doble espacio en hojas tamaño carta dejando un margen no menor de 3 cm de los bordes. La extensión del texto no debe sobrepasar 10 páginas, excepto en los trabajos de Revisión Bibliográfica en que la extensión puede ser mayor. Se debe enviar un original y dos fotocopias o copias de impresora.

Los trabajos preparados en computadores pueden ocupar cualquier familia de letra, de preferencia helvética, en caracteres de tamaño 12 y enviar junto al ejemplar original, dos copias y el diskette indicando el programa utilizado.

2. LOS TRABAJOS DE INVESTIGACIÓN DEBEN CONSIDERAR LAS SIGUIENTES SECCIONES

2.1. Página del Título debe contener

- a) El título del trabajo, el que debe ser conciso, pero informador del contenido del trabajo;

- b) Identificación de los autores: Debe incluir nombre de pila, el apellido paterno y la inicial del materno, su calidad profesional y su lugar de trabajo.
- c) Identificación del lugar en que fue realizado el trabajo: nombre de las Secciones, Servicios, Departamentos e Instituciones.
- d) Identificación del contacto, nombre, teléfono y dirección del autor principal o contacto para que, en caso de necesidad, solicitar información adicional y reimpressiones del documento.
- e) Lugar de presentación, indicar nombre y fecha de la Reunión, Jornada o Congreso en que el trabajo fue presentado por vez primera;
- f) Fuente de apoyo, indicar fuente de apoyo económico, si la hubo.

2.2. Página de Resumen

- a) Resumen de no más de 200 palabras que describa los propósitos y objetivos, el material y método empleado, los resultados principales y las conclusiones más importantes.

No es necesario una traducción al inglés del mismo. La Revista encarga la traducción a inglés de todos los trabajos que se incluyan.

- b) Palabras claves. Al final del resumen se deberá indicar algunas palabras en castellano que sirvan para ubicar computacionalmente el contenido del texto, dentro de una base de datos.

2.3. Introducción. Debe contener una breve revisión del tema y el propósito y objetivo de la investigación.

2.4. Material o Pacientes y Método. Describa claramente la selección de los sujetos en observación. Identifique los métodos y señale los instrumentos con la precisión necesaria para que otros investigadores puedan reproducir sus resultados (indique las marcas comerciales entre paréntesis). Si se trata de métodos conocidos y establecidos de uso frecuente, basta nombrarlos o dar la referencia respectiva.

Si la experiencia se desarrolló con participación de pacientes o sujetos, indique si los procedimientos satisfacen las normas éticas establecidas de antemano, revisadas por



un comité ad hoc de la institución en que se hizo el estudio, o concordantes con la declaración de Helsinki (1975). Identifique los pacientes por números correlativos, pero no use sus nombres, iniciales verdaderas, número de la observación o ficha clínica.

Identifique los fármacos empleados por su nombre genérico e indique las dosis, vías de administración y esquemas aplicados.

Indique si es necesario, el método estadístico empleado, así como su nivel de significación.

2.5. Resultados. Presente sus resultados con una secuencia lógica. Esta secuencia debe aparecer concordante en el texto, las Tablas y Figuras. Los datos pueden presentarse en Tablas o en Figura, pero no simultáneamente en ambas. No repita en el texto todos los datos que se presentan en una Figura o en una Tabla, sino lo que es más relevante. No mezcle los resultados con la discusión, ya que ésta se hace en la sección siguiente.

2.6. Discusión o comentario. Se trata de una discusión de los resultados obtenidos en este trabajo y no de una revisión del tema. Discuta y destaque sólo los aspectos nuevos e importantes que aporta su trabajo y las conclusiones que se desprenden de ellos. No repita con detalle los datos que aparecen en Resultados. Haga explícitas en esta sección las implicaciones de sus hallazgos, y relacione estas observaciones con otros estudios publicados con la cita bibliográfica respectiva. Conecte sus conclusiones con los propósitos y objetivos indicados en Introducción, pero evite proponer conclusiones que no estén sólidamente respaldadas por su trabajo, o por otros por terminar. Si le parece adecuado puede proponer nuevas hipótesis o recomendaciones.

2.7. Agradecimientos. Exprese su reconocimiento sólo a personas o instituciones que hicieron contribuciones sustantivas a su trabajo.

2.8. Referencias. Los autores son responsables de la exactitud de sus referencias.

Numere las referencias consecutivamente en el orden en que se mencionan por primera vez en el texto, figuras, cuadros e ilustraciones identificándolas, entre parentesis, con números arábigos.

Emplee el estilo de los ejemplos que aparecen más adelante, los cuales están basados en el formato que la

Biblioteca Nacional de Medicina de los Estados Unidos usa en el Index Medicus. Los títulos de las revistas deben abreviarse de acuerdo con el estilo utilizado en esta publicación. Consulte List of Journals Indexed in Index Medicus (Lista de revistas indicadas en Index Medicus).

Procure abstenerse de utilizar como referencias los resúmenes y las "comunicaciones personales".

Pueden insertarse (entre paréntesis) en el texto las referencias a comunicaciones escritas, no verbales.

De igual forma pueden incluirse entre las referencias los artículos aceptados para publicación aunque todavía no publicados; indique la revista y agregue "en prensa" (entre paréntesis). La información sobre manuscritos sometidos a la consideración de una revista, pero que aún no han sido aceptados, debe citarse en el texto como "observaciones inéditas" (entre paréntesis).

Los autores deben verificar las referencias cotejándolas contra los documentos originales.

A continuación se dan ejemplos de formas correctas de referencias.

a) Revistas

1) Artículo de revistas. Incluya el nombre de todos los autores separados por coma cuando sean seis o menos; si son siete o más, anote sólo el de los tres primeros y agregue "et al." sigue el título del artículo en su idioma original. A continuación el nombre de la Revista según el estilo utilizado por Index Medicus y año de publicación, volumen de la revista página inicial y final del artículo.

Ejemplo: You CH, Lee KY, Chey RY, Menguy R. Electrogastrographic study of patients with unexplained nausea, bloating and vomiting. *Gastroenterology* 1980; 79: 3114-3115

2) Autor corporativo

The Royal Marsden Hospital Bone-Marrow Transplantation Team. Failure of syngeneic bonemarrow graft without preconditioning in posthepatitis marrow aplasia. *Lancet* 1977; 2: 2424.

3) Anónimo. Coffee drinking and cancer of the pancreas (Editorial). *Br Med J* 1981; 283: 628.

4) Suplemento de revista

Frumin AM, Nussbaum J, Espodito M. Fuctional asplenia: demonstration of splenic activity by bone marrow scan (Resumen). *Blood* 1979; 54 (supl): 26a

5) Revista con paginación discontinua (por número).

Seaman WB. The case the pancreatic pseudocyst. *Hosp Pract* 1981; 16 (sep): 245.



- 6) Libros y otras monografías.
- b) *Autor(es) personal(es)*
Eisen HN. Immunology: an introduction to molecular and cellular principles of the immune response. Sa ed. Nueva York: Harper and Row 1974:406.
- c) *Editor, compilador o presidente como autor*
Dausset J. Colombani J. eds. Histocompatibility testing 1972.
Copenhague: Munksgaard, 1973: 128.
- d) *Capítulo de libro*
Weinstein L, Swartz MN. Pathogenic properties of invading microorganisms. En: Sodeman WA Jr, Sodeman WA, eds, Pathologic physiology: mechanisms of disease. Filadelfia: WB Saunders, 1974: 457-72.
- e) *Artículo incluido en las actas publicadas de una reunión*
DuPont B. Bone marrow transplantation in severe combined immunodeficiency with an unrelated MLC compatible donor. En: White HJ, Smith R. eds.
Proceedings of the third annual meeting of the International Society for Experimental Hematology: Houston: International society for Experimental Hematology, 1974: 446.
- f) *Monografía que forma parte de una serie.*
Hunnighake GW, Gadek JE, Szapiel SV, et al. The human alveolar macrophage. En: Harris CC, ed. Cultured human cells and tissues in biomedical research. Nueva York: Academic Press, 1980:546, (Stoner GD, ed. Methods and perspectives in cell biology; vol 1).
- g) *Publicación de un organismo.*
Ranofsky AL. Surgical operations in shortstay hospitals: United States-1975.
Hyattsville, Maryland: National Center for Health Statistics, 1978: DHEW publication núm (PHS) 78-1785. (Vital and health statistics; serie 13, núm 34).
- h) *Tesis*
Cairns RB. Infrared spectroscopic studies of solid exigen (Tesis doctoral). Berkeley, California: University of California, 1965. 156 pp.
- i) *Otros artículos*
1) Artículos de periódico
Shaffer RA. Advances in chemistry are starting to unlock mysteries of the brain: discoveries could help cure alcoholism and insomnia, explain mental illness.
How the messengers work. Wall Street Journal 1977 ago 12:1 (col 1).
- 2) Artículo de revista periodística (magazine)

Rouche B. Annals of medicine: the Santa Claus culture. The New Yorker 1971 sep 4:66-81.

2.9. Símbolos

error estándar		EE
promedio		X
número de observaciones		n
desviación estándar		DE
anticuerpo		Ac
antígeno		Ag
bell		B
decibel		dB
electrocardiograma		ECG
electroencefalograma		EEG
nano	10 ⁻⁹	n
micro	10 ⁻⁶	μ
mili	10 ⁻³	m
centi	10 ⁻²	c
deci	10 ⁻¹	d

2.10 Tablas. Presente las tablas en hoja aparte, escrita a máquina y a doble espacio. No envíe diapositivas o fotografía de las tablas. Numere las tablas en orden consecutivo y coloque un título breve encabezando cada tabla. Sobre cada columna coloque un encabezamiento corto y abreviado. Separe con líneas sólo los encabezamientos de las columnas y títulos principales. Las columnas deben separarse por espacios y no por líneas verticales. Coloque notas aclaratorias cuando proceda y explique las abreviaturas no convencionales al pie de la tabla.

2.11 Figuras. Se denomina Figura a cualquier tipo de ilustración que no es Tabla (fotografía, dibujo, esquema, radiografía, gráfico, ECG, ENG, etc.). Cualquiera sea su tipo deben ser numeradas de acuerdo a su aparición en el texto. En caso de dibujos o gráficos es preferible que sean hechos por profesionales. En este caso envíe una fotografía del mismo en blanco y negro del tamaño 9 x 12 cm. Los números o símbolos deben verse nítidos en toda la superficie de la fotografía, tomando en cuenta la posible reducción de tamaño en la publicación. Los títulos y leyendas deben ir en hojas aparte. En el reverso de las figuras, con lápiz de mina, debe anotarse el número de la figura como aparece en el texto, el nombre del autor principal y una flecha cuya punta se dirija a la parte superior de la figura. Si una figura es reproducción de material ya publicado,



indique su fuente de origen y obtenga permiso escrito del autor o editor para reproducirla en su trabajo.

La publicación de ilustraciones en color debe ser consultada a la Dirección de la Revista y será de costo del autor.

3. APARTADOS. La Revista podrá imprimir apartados a solicitud de los autores. Estos serán costeados por ellos y sólo se hará si la solicitud es hecha antes de la impresión del número. El mínimo de apartados es 30 ejemplares.

4. GUÍA DE EXIGENCIAS PARA LOS MANUSCRITOS Y DECLARACIÓN DE RESPONSABILIDAD DE AUTORÍA. Ambos documentos deben ser entregados junto con el manuscrito, cualquiera sea su naturaleza: artículo de investigación, caso clínico, artículo de revisión, carta al editor, etc, proporcionando los datos solicitados y la identificación y firmas de todos los autores. En la Revista se publican facsímiles para este propósito, pudiendo agregarse fotocopias si fuera necesario. Cuando la revisión editorial exija una nueva versión del trabajo, con cambios sustantivos, los Editores podrán pedir que los autores renueven la Declaración de Responsabilidad de Autoría.

RECORDATORIO

Se sugiere leer detenidamente las Instrucciones a los autores que se incluyen en las páginas finales de cada ejemplar de Revista de Otorrinolaringología y Cirugía de Cabeza y Cuello.

Título del trabajo. Se debe indicar al pie de página el lugar donde fue presentado por vez primera. Ej. Trabajo presentado en Reunión de la Sociedad Chilena de Otorrinolaringología, Medicina y Cirugía de Cabeza y Cuello. Marzo 2000. Santiago, Chile.

Autores. La identificación de los autores es Nombre, Primer Apellido, Inicial del segundo Apellido.

Lugar de trabajo y calidad profesional de los autores. Se indica con números arábigos a la izquierda de la inicial del segundo apellido. Se debe indicar al pie de la página las Secciones, Servicios, Departamentos e Instituciones donde fue realizado el trabajo.

Resumen y palabras claves. Debe incluirse un Resumen de no más de 200 palabras y no es necesario incluir un Resumen en inglés. Deben incluirse palabras claves.

Referencias. Los autores son responsables de la exactitud de sus referencias.

Extractado y modificado de: Comité Internacional de Editores de Revistas Médicas. Requisitos uniformes para preparar los manuscritos que se proponen para publicación en Revistas Biomédicas Bol Of Sanit Panam 1989; 107:422-37.